

Содержание

Общие сведения

Входящие в комплект принадлежности ...	72
Очистка дисков	72
Установка	72

Подключения

Подключение телевизора	73-74
Использование разъема Scart	73
Использование составных видеоразъемов (CVBS)	73
Использование разъемов Component Video (Y Pb Pr)	74
Использование дополнительного высокочастотного модулятора	74
Подключение шнура электропитания	75
По спецзаказу: подключение к совместимому с HDMI устройству	76
Использование разъемов HDMI (High Definition Multimedia Interface)	76
По спецзаказу: Подключение к аудиосистеме	77
Стереосистема имеет разъем Dolby Pro Logic или разъем правого и левого аудиовходов	77
По спецзаказу: Подключение цифрового AV-приемника	77
Приемник оборудован декодером PCM, Dolby Digital или MPEG2	77

Краткое описание элементов управления системой

Передняя и задняя панели	78
Пульт дистанционного управления	79

Первые шаги

Этап 1: Установка батарей в пульт ДУ	80
Использование пульта ДУ для управления системой	80
Этап 2: Настройка телевизора	80-82
Установка функции прогрессивной развертки (только на телевизоре, совместимом с прогрессивной разверткой)	81
Выбор системы цветовоспроизведения, соответствующей вашему	82
Этап 4: Выбор языка	83
Настройки языка OSD	83
Настройка звука, субтитров и языка дискового меню	83

Операции с дисками

Проигрываемые диски	84
Коды регионов	84
Воспроизведение дисков	85
Использование меню диска	85
Основные средства управления воспроизведением	86-87
Приостановка воспроизведения	86
Выбор дорожки/раздела	86
Возобновление воспроизведения с того места, на котором оно было прервано в последний раз	86
Масштабирование	86
Повторного	86
Повторного A-B	86
Замедленное воспроизведение	87
Вперед или назад	87
Функция предварительного просмотра ..	87
Специальные функции DVD	88
Показ оглавления	88
Угол установки камеры	88
Изменение языка звукового сопровождения	88
Субтитры	88
Воспроизведение диска DivX	88
Воспроизведение MP3/JPEG Picture CD ...	89
Основные функции	89
Выбор режима воспроизведения	89
Повторного	89
Изменение масштаба картинки	89
Функция предварительного просмотра ...	89

Содержание

Пункты системного меню

Языка	90
Настройки языка OSD	90
Настройка звука, субтитров и языка дискового меню	90
Установка шрифта субтитров диска DivX	90
Установка видео	91-93
Тип телевидения	91
Настройка формата телевизионного кадра	91
Переключение YPbPr/RGB	92
Функция прогрессивной развертки — включение/выключение	92
Режим HD JPEG	93
Выход HDMI	93
Настройка звука	94-95
Цифровой выход	94
Выход LPCM	95
Ночной режим — включение/выключение	95
Ограничение на просмотр	96-97
Изменение пароля	96
Ограничение на воспроизведение с помощью установки Родительский контроль	96
Восстановление исходных настроек	97
Регистрационный код DivX® VOD	97

Возможные неисправности и способы их устранения98-99

Технические характеристики ...100

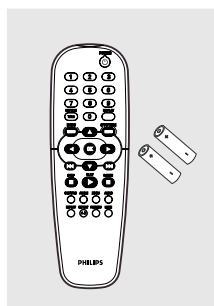
Основная терминология101

Русский

Общие сведения

Входящие в комплект принадлежности

Пульт дистанционного управления и две батареи



Русский

Очистка дисков

Для очистки диска используйте чистящую ткань из микрофибры и протирайте диск от центра к краю по прямой.

ОСТОРОЖНО!

Не используйте растворители (например, бензол), разбавители, чистящие средства, имеющиеся в продаже, или спреи-антистатики для дисков.

Так как оптический блок (лазер) устройства записи DVD работает на большей мощности, чем обычные DVD и CD проигрыватели, чистящие диски, предназначенные для DVD и CD проигрывателей, могут повредить оптический блок (лазер). В связи с этим не рекомендуется использовать чистящие диски.

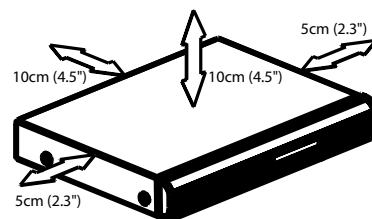
Установка

Определение подходящего местоположения.

- Установите устройство на плоской, твердой и устойчивой поверхности. Не устанавливайте устройство на ковер.
- Не устанавливайте устройство на другое оборудование, которое может нагреть ее (например, приемник или усилитель).
- Не кладите ничего под устройство (например, компакт-диски, журналы).

Пространство для вентиляции

- Поместите устройство в место с соответствующей вентиляцией для предотвращения внутреннего перегрева устройства. Оставьте как минимум 10 см (4.5") свободного пространства за устройством и над ним и 5 см (2.3") слева и справа для предотвращения перегрева.

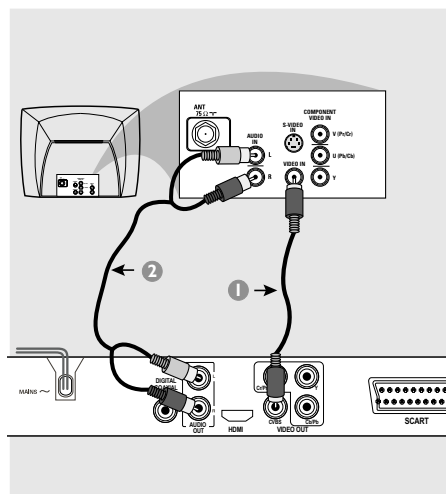
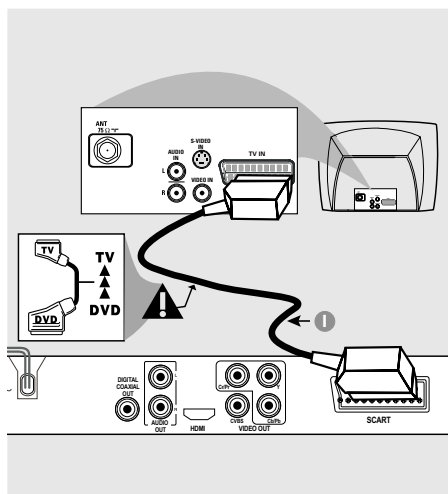


Оберегайте устройство от воздействия высоких температур, сырости, влаги и пыли.

- Запрещается подвергать устройство воздействию воды.
- Не помещайте на устройство предметы, представляющие опасность (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).

Подключения

Подключение телевизора



Русский

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Выберите наиболее подходящий из перечисленных ниже типов подключения, исходя из возможностей вашего телевизора.
- Подключите систему DVD непосредственно к телевизору.
- Соединение SCART позволит использовать в DVD-проигрывателе функции аудио и видео.

Использование разъема Scart

- Для подсоединения разъема SCART-OUT системы DVD к соответствующему входному разъему Scart телевизора воспользуйтесь предназначенным для этого видео кабелем (черным) (кабель в комплект не входит).

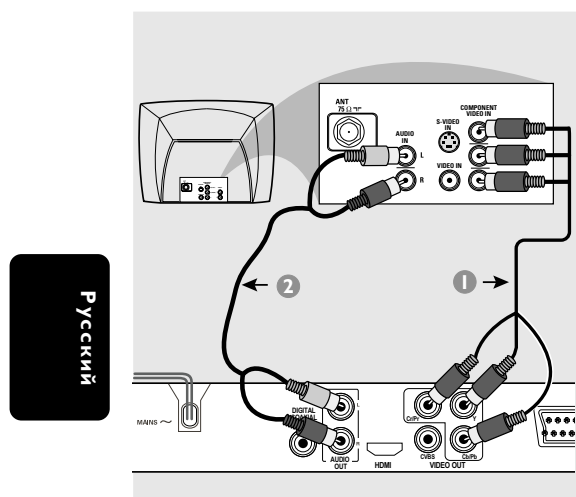
Полезный совет:

- Штекер с меткой "TV" кабеля SCART должен быть подключен к телевизору, а штекер с меткой "DVD" - к DVD-проигрывателю.

Использование составных видеоразъемов (CVBS)

- 1 Составной видеокабель (желтый) используется для соединения разъема CVBS (VIDEO OUT) с входным видеоразъемом на телевизоре (может иметь метку A/V In, Video In, Composite или Baseband) (кабель в комплект не входит).
- 2 Для прослушивания звука с данного DVD-проигрывателя через телевизор соедините разъемы AUDIO OUT (L/R) DVD-проигрывателя с соответствующими разъемами аудиовхода телевизора (AUDIO IN) с помощью аудиокабелей (белого и красного) (кабель в комплект не входит).

Подключения

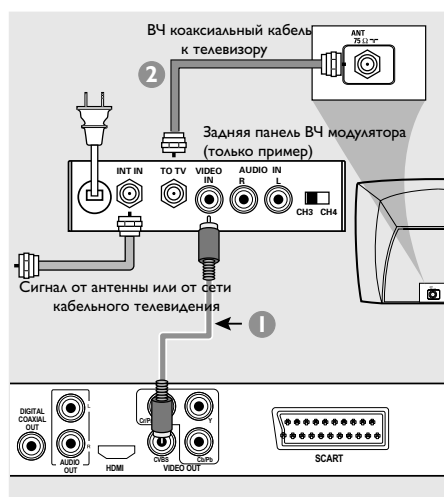


ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

– Достижение качества прогрессивной развертки видеоизображения возможно только при использовании Y Pb Pr, кроме того, требуется прогрессивная развертка TV.

Использование разъемов Component Video (Y Pb Pr)

- 1 С помощью видеокабелей компонента (красный/синий/зеленый) подсоедините разъемы Y Pb Pr системы DVD к соответствующим входным разъемам видео компонента (обозначены как Y Pb Pr или YUV) на телевизоре (кабель в комплект не входит).
- 2 Для прослушивания звука с данного DVD-проигрывателя через телевизор соедините разъемы AUDIO OUT (L/R) DVD-проигрывателя с соответствующими разъемами аудиовхода телевизора (AUDIO IN) с помощью аудиокабелей (белого и красного) (кабель в комплект не входит).
- 3 Перейдите на стр. 81 для подробной установки прогрессивной развертки.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

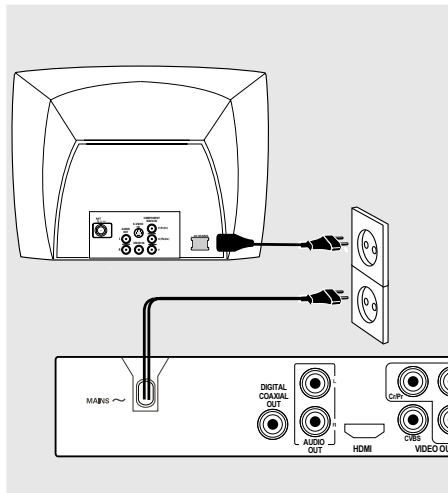
– Если на телевизоре только один входной разъем антенны (обозначенный как 75 Ом или RF In.), для просмотра DVD на телевизоре необходим высокочастотный модулятор. За сведениями о наличии высокочастотного модулятора и о работе с ним обращайтесь в магазины бытовой электронной техники или в компанию Philips.

Использование дополнительного высокочастотного модулятора

- 1 Подсоедините кабель композитного видео (желтый) к разъему CVBS (VIDEO OUT) проигрывателя DVD и разъему видеовхода высокочастотного модулятора.
- 2 С помощью коаксиального высокочастотного кабеля (не входит в комплект) подсоедините высокочастотный модулятор к высокочастотному разъему телевизора.

Подключения

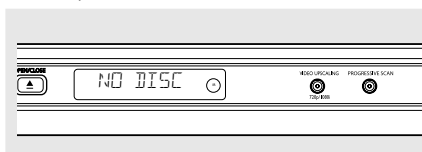
Подключение шнура электропитания



После того, как все соединения будут правильно выполнены, вставьте вилку шнура электропитания в сетевую розетку.

Никогда не подсоединяйте и не отсоединяйте какие-либо устройства или компоненты, когда электропитание системы включено.

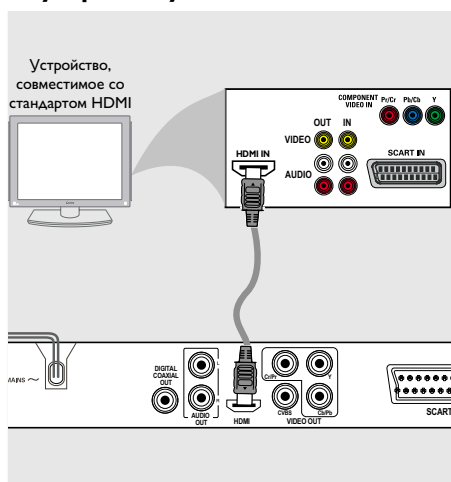
Нажмите **STANDBY ON** (Включение/выключение режима ожидания) на передней панели проигрывателя DVD, при этом в лотке не должно быть диска, а затем нажмите **"NO DISC"**.



Русский

Подключения

По спецзаказу: подключение к совместимому с HDMI устройству

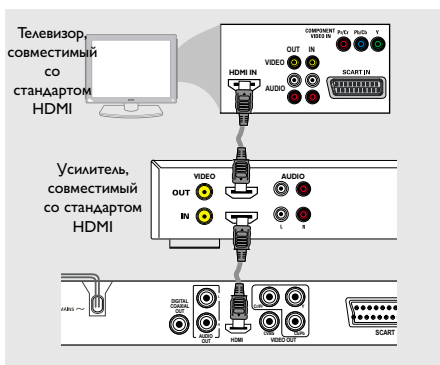


Русский

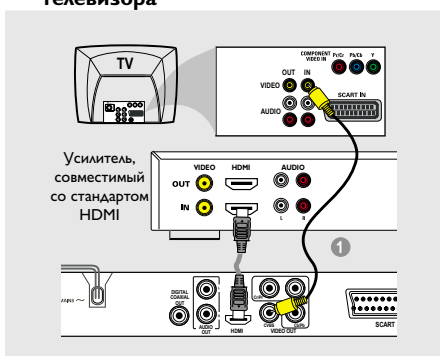
Использование разъемов HDMI (High Definition Multimedia Interface)

- HDMI используется для передачи несжатых и неизмененных цифровых данных для получения изображения/звука высочайшего качества и четкости.
- Наличие соединения plug and play дает возможность использовать один кабель как для аудио, так и для видео выходов.
- Для подключения разъема HDMI OUT на проигрывателе DVD к разъему HDMI IN на устройстве, совместимом с HDMI (например, ПК, проигрыватель DVD, телеприставка) воспользуйтесь кабелем HDMI (не входит в комплект).
 - Инициализация и обмен информацией между проигрывателем DVD и принимающим устройством может занять некоторое время.
 - Воспроизведение начинается автоматически.
- Стандарт HDMI обратно совместим с некоторыми устройствами DVI, в которых используется соответствующий адаптер.
 - При подключенном устройстве DVI для передачи аудиозаписей необходим дополнительный кабель.
 - Этот проигрыватель DVD поддерживает только технологию защиты HDCP.

- Для получения оптимального многоканального объемного звука.



- Для получения оптимального многоканального объемного звука без использования совместимого с HDMI телевизора



- Большинство более ранних устройств DVI не поддерживают технологию защиты HDCP и воспроизведение на них невозможно.

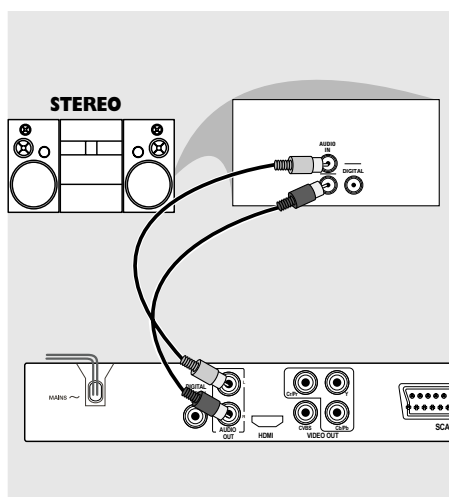
→ На экране телевизора отобразится выпадающее меню.

Полезный совет:

– *HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection) является технологией, обеспечивающей безопасную передачу цифровых записей между различными устройствами (для предотвращения нарушения авторских прав).*

Подключения

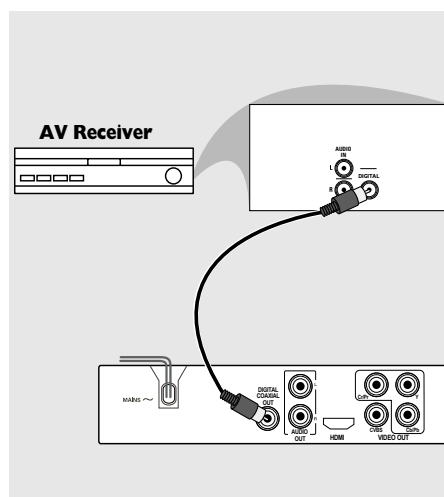
По спецзаказу: Подключение к аудиосистеме



Стереосистема имеет разъем Dolby Pro Logic или разъем правого и левого аудиовходов

- 1 Выберите одно из видеосоединений (разъем CVBSVIDEO IN или SCART (TV OUT)) в зависимости от имеющихся в вашем телевизоре функций.
- 2 Соедините разъемы AUDIO OUT (L/R) DVD-проигрывателя с соответствующими разъемами аудиовхода стереосистемы (AUDIO IN) с помощью аудиокабелей (белого и красного) (кабель в комплект не входит).

По спецзаказу: Подключение цифрового AV-приемника



Приемник оборудован декодером PCM, Dolby Digital или MPEG2

- 1 Выберите одно из видеосоединений (разъем CVBSVIDEO IN или SCART (TV OUT)) в зависимости от имеющихся в вашем телевизоре функций.
- 2 Соедините разъем для КОАКСИАЛЬНОГО кабеля DVD-проигрывателя с соответствующим разъемом аудиовхода приемника (кабель в комплект не входит).
- 3 Для параметра цифрового выходного сигнала DVD-проигрывателя установите значение PCM-ONLY (ТОЛЬКО PCM) или ALL (BCE), в зависимости от функциональных возможностей вашего приемника (см. стр. 94, раздел "Цифровой выход").

Полезный совет:

— Если формат аудио цифрового выходного сигнала не соответствует функциональным возможностям вашего приемника, приемник будет воспроизводить громкий искаженный звук или не будет воспроизводить никакого звука.

Русский

Краткое описание элементов управления системой

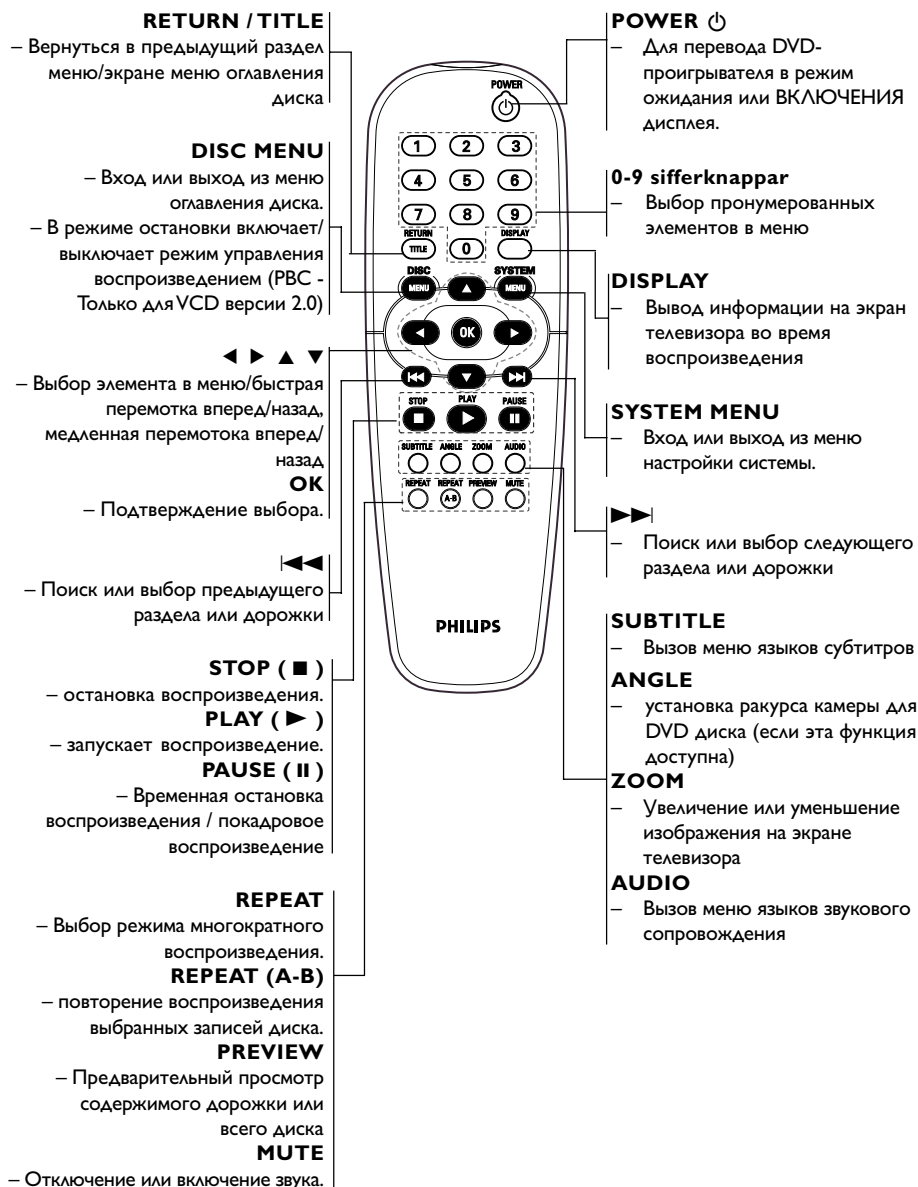
Передняя и задняя панели



Осторожно: Не дотрагивайтесь до внутренних контактов разъемов, расположенных на задней панели. В противном случае электростатический разряд может вывести устройство из строя.

Краткое описание элементов управления системой

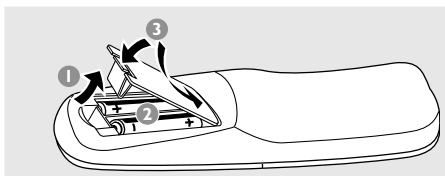
Пульт дистанционного управления



Русский

Первые шаги

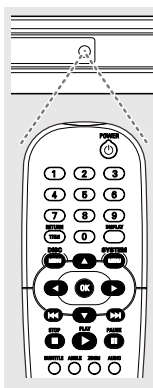
Этап 1: Установка батарей в пульт ДУ



- 1 Откройте крышку отделения для батарей.
- 2 Вставьте две батареи типа R06 или AA в соответствии с пометками (+ -) внутри отделения.
- 3 Закройте крышку.

Использование пульта ДУ для управления системой

- 1 Направьте пульт ДУ прямо на сенсор ДУ (iR), находящийся на передней панели.
- 2 Во время работы DVD-проигрывателя между пультом ДУ и проигрывателем не должно находиться никаких предметов.



ОСТОРОЖНО!

- Вынимайте батареи, если они разряжены, или если пульт ДУ не будет использоваться в течение продолжительного времени.
- Не используйте одновременно старую и новую батареи, а также батареи разных типов.
- В батареях содержатся химические вещества, поэтому их следует утилизировать должным образом.

Этап 2: Настройка телевизора

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Убедитесь в том, что сделаны все необходимые подключения. (Смотрите на стр. 73-74 "Подключение телевизора").

- 1 Включите телевизор и установите подходящий для видео входа канал. На экране телевизора появится фон Philips DVD.
- 2 Как правило, этот канал находится между каналами с самыми низкими и самыми высокими номерами и может называться FRONT, A/V IN, или VIDEO. Более подробные сведения ищите в руководстве по телевизору.
→ Можно найти этот канал, перейдя к каналу 1, а затем повторно нажимая кнопку понижения номера канала до тех пор, пока не увидите канал Video In.
→ Аналогично, на пульте ДУ может находиться специальная кнопка или переключатель для выбора различных видеорежимов.
- 3 При использовании внешнего устройства (например, аудиосистемы или приемника) включите его и выберите соответствующий источник входного сигнала для приема сигнала с DVD-проигрывателя. Дополнительная информация приведена в руководстве пользователя данного устройства.

Первые шаги

Установка функции прогрессивной развертки (только на телевизоре, совместимом с прогрессивной разверткой)

На дисплее с прогрессивной разверткой отображается в два раза больше кадров в секунду, чем на дисплее с чересстрочной разверткой (обычная система телевидения). Применение прогрессивной развертки с почти удвоенным количеством строк, обеспечивает более высокое разрешение изображения и качество.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

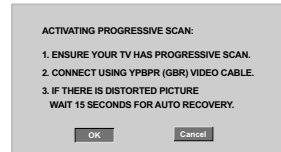
Перед включением функции прогрессивной развертки необходимо:

- 1) Убедитесь, что ваш телевизор может принимать сигнал прогрессивной развертки.
- 2) Подсоединить DVD-систему к телевизору через соединение Y Pb Pr (см. стр. 74.)

- 1 Включите телевизор.
- 2 Выключите режим прогрессивной развертки вашего телевизора или включите режим чересстрочной развертки (см. руководство пользователя телевизора.)
- 3 Нажмите **POWER** на пульте ДУ для включения проигрывателя DVD.
- 4 Выберите на телевизоре нужный канал видеовхода (см. стр. 80).
→ На экране телевизора отобразится дополнительное окно DVD.
- 5 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
- 6 Для выбора {Video} (Видео) нажмите ►, затем **OK** для подтверждения.

Language	Video	Audio Track	Rating
TV Display	4:3 LETTERBOX		
TV Type	MULTI		
Video Output	RGB		
Progressive	Off	Off	
HD JPEG Mode	HD JPEG	On	
HDMI Output	Auto		

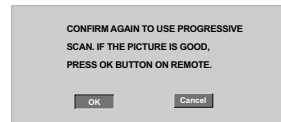
- 7 Установите {Video Output} (Выход Video) на {YPbPr}, затем для подтверждения нажмите **OK**.
- 8 Установите {Progressive} (Прогрессивная развертка) на {ON} (Вкл.), затем для подтверждения нажмите **OK**.
→ На телеэкране появится меню инструкций.



- 9 Для выделения пункта **OK** меню нажмите цифру ◀, затем нажмите **OK** для подтверждения.

Пока на телевизоре не будет включен режим прогрессивной развертки, изображение на экране на данном этапе будет искажено.

- 10 Включите режим прогрессивной развертки телевизора (см. руководство пользователя телевизора.)
→ На телеэкране появится ниспадающее меню.



- 11 Для выделения пункта **OK** меню нажмите цифру ◀, затем нажмите **OK** для подтверждения.
→ Установка завершена. Теперь вы сможете смотреть изображения в высоком качестве.

При отсутствии изображения:

- Подождите 15 секунд до автоматического восстановления.
ИЛИ
- 1 Нажмите на системе DVD кнопку **OPEN CLOSE** ▲ для открытия лотка для диска.
- 2 Нажмите ►, затем **AUDIO** на пульте ДУ.
→ На экране телевизора отобразится дополнительное окно DVD.

Полезный совет:

— Некоторые телевизоры с прогрессивной разверткой и повышенной четкостью не полностью совместимы с данной DVD-системой, в результате при воспроизведении диска DVD VIDEO в режиме прогрессивной развертки имеет место неестественное изображение. В этом случае отключите функцию прогрессивной развертки как на DVD-системе, так и на телевизоре.

СОВЕТЫ: Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите **OK**.
Чтобы убрать меню, нажмите **SYSTEM MENU**.

Первые шаги

Выбор системы цветовоспроизведения, соответствующей вашему

Система DVD совместима как с NTSC, так и с PAL. Для воспроизведения диска DVD на данной системе DVD цветовые системы диска DVD, телевизора и системы DVD должны совпадать.

Language	Video	Audio	Rating
TV Display	4:3 LETTERBOX		
TV Type	MULTI		NTSC
Video Output	RGB		PAL
Progressive	Off		MULTI
HD JPEG Mode	HD JPEG		
HDMI Output	Auto		

- 1 Нажмите **SYSTEM MENU**.
- 2 Нажмите несколько раз ► для выбора {Video} (Видео) и нажмите **OK**.
- 3 Воспользуйтесь кнопками ▲▼ для выделения строки {TV Type} (ТИП ТЕЛЕВИДЕНИЯ).
- 4 Войдите в подменю нажатием **OK**.
- 5 Чтобы выбрать один из приведенных ниже параметров, нажмите ▲▼:

PAL – Выберите это значение, если подключенный телевизор работает в системе PAL. В этом случае видеосигнал NTSC диска преобразуется и подается на выход проигрывателя в формате PAL.

NTSC – Выберите это значение, если подключенный телевизор работает в системе NTSC. В этом случае видеосигнал PAL диска преобразуется в выходной сигнал формата NTSC.

Multi – Выберите это значение, если подключенный к системе телевизор совместим как с NTSC, так и с PAL (многосистемный). Формат выходного сигнала будет согласован с видеосигналом диска.

- 6 Выберите нужный пункт и нажмите **OK**.

Полезный совет:

- Перед изменением текущей настройки телевизионного стандарта убедитесь, что телевизор поддерживает выбранную систему телевизионного стандарта.
- Если на телевизоре отображается изображение плохого качества, подождите 15 секунд для автоматического восстановления изображения.

Language	Video	Audio Track	Rating
CHANGING PAL TO MULTI			
1. ENSURE THAT YOUR TV SYSTEM SUPPORTS MULTI MODE			
2. IF THERE IS A DISTORTED PICTURE DISPLAYED ON THE TV, WAIT 15 SECONDS FOR AUTO RECOVER			
OK		Cancel	

Для сброса настроек по умолчанию цветовой системы телевизора:

- 1 Подождите 15 секунд до автоматического восстановления.
ИЛИ
- 1 Нажмите на системе DVD кнопку **OPEN CLOSE** ► для открытия лотка для диска.
- 2 Нажмите ►, затем **SUBTITLE** на пульте ДУ.
→ На экране телевизора отобразится дополнительное окно DVD.

СОВЕТЫ: Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите **OK**.
Чтобы убрать меню, нажмите **SYSTEM MENU**.

Первые шаги

Этап 3: Выбор языка

В данной системе DVD можно задать настройку для языка, чтобы при любой загрузке диска система автоматически переключалась на выбранный вами язык. Если на диске нет выбранного вами языка, будет использоваться стандартная для данного диска установка.

Настройки языка OSD

Язык экранных кнопок меню системы останется в установленном виде, независимо от различных языков диска.

Language	Video	Audio Track	Rating
OSD Language	English	English	
DVD Subtitle	English	Français	
Audio Track	English	Deutsch	
DVD Menu	English	Italiano	
DivX Subtitle	Cent. Eur.	Español	
		Portugiesisch	
		Holandés	
		Danisk	
		Norsk	

- 1 Нажмите **SYSTEM MENU**.
- 2 Для выбора {Language} (Язык) нажмите ►, затем **OK**.
- 3 Воспользуйтесь кнопками ▲ ▼ для выделения строки {OSD Language} (ЯЗЫК ДИСПЛЕЯ).
- 4 Войдите в подменю нажатием **OK**.
- 5 Нажмите ▲ ▼ Выберите язык и нажмите **OK**.

Настройка звука, субтитров и языка дискового меню

Возможен выбор вашего языка или звуковой дорожки из аудио, субтитров и меню языков диска. Однажды выбранная установка языка будет действовать все время.

Language	Video	Audio Track	Rating
OSD Language	English	English	
DVD Subtitle	English	Français	
Audio Track	English	Deutsch	
DVD Menu	English	Italiano	
DivX Subtitle	Cent. Eur.	Español	
		Portugiesisch	
		Holandés	
		Danisk	
		Norsk	

- 1 Нажмите **SYSTEM MENU**.
- 2 Для выбора {Language} (Язык) нажмите ►, затем **OK**.
- 3 Чтобы по одному выбирать представленные ниже параметры, нажмите ▲ ▼, затем нажмите **OK**.
 - {DVD Subtitle} (Субтитры DVD)
 - {Audio track} (Аудиодорожка)
 - {Disc Menu} (МЕНЮ ДИСКА)
- 4 Нажмите ▲ ▼ Выберите язык и нажмите **OK**.
- 5 Повторите шаги 3–4 для остальных установок.

Русский

СОВЕТЫ: Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите **OK**.
Чтобы убрать меню, нажмите **SYSTEM MENU**.

Операции с дисками

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- В зависимости от диска DVD или видео компакт-диска некоторые операции могут выполняться по-разному или с ограничениями.
- Не нажимайте на лоток для дисков и не кладите в лоток для дисков никаких других, кроме диска, предметов. Такие действия могут привести к сбоям в работе проигрывателя.

Проигрываемые диски

На вашей системе DVD домашнего кинотеатра можно воспроизводить следующие диски:

- Digital Versatile Discs (диски DVD)
- Video CDs (диски VCD)
- Super Video CDs (диски SVCD)
- Финализированные цифровые видео диски + Записываемые [Перезаписываемые] (DVD+R[W])
- Компакт-диски (CD)
- MP3 записанные, JPEG/Kodak записанные на дисках CD-R(W)
 - изображение JPEG.
 - Дисплей с максимальным числом символов, равным 15.
- Поддерживаемые частоты воспроизведения: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz (MPEG-1) 16 kHz, 22.05 kHz, 24 kHz (MPEG-2)
- Поддерживаемые скорости передачи данных: 32~256кб/сек (MPEG-1) , 8~1606/сек (MPEG-2) , различные скорости передачи
- DivX® на дисках CD-R[W]:
 - DivX 3, 11, 4, x и 5, x
 - Функции GMC (Global Motion Compensation) и Q-Pel (Quarter Pixel) не поддерживаются
- Максимальное количество файлов/папок на диск
 - Максимальное количество представленных файлов: 1500
 - Максимальное количество папок: 150



Коды регионов

Данный проигрыватель DVD поддерживает систему Region Management System.

Проверьте код региона, указанный на упаковке диска. Если этот код не соответствует коду региона проигрывателя (см. таблицу ниже), воспроизведение этого диска на проигрывателе невозможно.

Полезные советы:

- В зависимости от типа диска или условий записи в некоторых случаях может оказаться невозможным воспроизведение диска CD-R/RW или DVD-R/RW.
- Если при воспроизведении какого-либо диска возникают проблемы, извлеките его и попытайтесь воспроизвести другой диск. Неправильно отформатированные диски не будут воспроизводиться на данной системе DVD.

Регион	Диски, которые невозможно воспроизводить (Пример)	
Регионы США и Канада		
Великобритания и Европейские регионы		
Азиатско-тихоокеанский регион, Тайвань, Корея		
Австралия, Новая Зеландия, Латинская Америка		
Россия и Индия		
Китай, Острова Калкос, Острова Уоллис и Футуна		

СОВЕТЫ:

Для некоторых дисков функции управления, описанные здесь, могут оказаться недоступными. Обязательно просматривайте инструкции, прилагаемые к дискам.

Операции с дисками

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

– Если на экране телевизора отображается значок запрещенной операции (⊘) при нажатии какой-либо кнопки, это значит, что данная функция не поддерживается воспроизводимым диском или функция не доступна в текущий момент.

Воспроизведение дисков

- 1 Подсоедините шнуры питания DVD-проигрывателя и телевизора (а также любого дополнительного стерео или AV-приемника) к сетевой розетке.
- 2 Включите электропитание телевизора и задайте правильный канал входного 80 "Настройка телевизора").
- 3 Нажмите кнопку **STANDBY-ON**.
→ На экране телевизора появится фон DVD.
- 4 Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** , чтобы открыть лоток для диска и установить в нем диск, затем снова нажмите ту же кнопку, чтобы закрыть лоток.
→ Убедитесь в том, что диск обращен этикеткой вверх. Двухсторонний диск нужно устанавливать так, чтобы была обращена вверх та сторона, которая будет просматриваться.
- 5 Воспроизведение начнется автоматически. Если оно не началось, нажмите **PLAY** .
→ Если на экран телевизора выведено меню диска, обратитесь к разделу "Использование меню диска" на следующей странице.
→ Если доступ к диску закрыт при помощи функции родительского контроля, необходимо ввести 4-значный пароль. (см. стр. 96 "Блокировка диска").
- 6 Остановка воспроизведения, нажмите кнопку **STOP** .

Использование меню диска

При загрузке некоторых дисков на экране телевизора может появиться меню.

Выбор пункта меню или режима воспроизведения

- Используя кнопки     или цифровая клавиатура (0-9) на пульте ДУ, затем нажмите **PLAY** , чтобы началось воспроизведение.

Чтобы войти в меню или выйти из него

- Нажмите на пульте ДУ кнопку **DISC MENU**.

Для дисков VCD с функцией управления воспроизведением (PBC) (только версия 2,0)

Функция PBC позволяет с помощью меню на экране произвольно выбирать записи с Video CD для воспроизведения.

- В режиме остановки используйте цифровую клавиатуру (0-9) для выбора дорожки, функция PBC отключится.
→ Воспроизведение начнется автоматически
- В процессе воспроизведения нажмите меню **DISC MENU**;
→ Если функция PBC была включена, то она будет отключена и воспроизведение будет продолжено.
→ Если функция PBC была отключена, то она включится и вернется в режим экранного меню.
- Нажатие кнопки **RETURN/TITLE** во время воспроизведения приведет к повторному открытию меню (если включена функция PBC).

Русский

СОВЕТЫ:

Для некоторых дисков функции управления, описанные здесь, могут оказаться недоступными. Обязательно просматривайте инструкции, прилагаемые к дискам.

Операции с дисками

Основные средства управления воспроизведением

Если не оговорено отдельно, все описываемые операции базируются на использовании пульта дистанционного управления. Некоторые функции могут вызываться через меню DVD-системы.

Приостановка воспроизведения (DVD/VCD/CD/MP3)

- 1 В процессе воспроизведения нажмите кнопку **PAUSE II**.
→ Воспроизведение будет приостановлено, а звук отключен.
- 2 Нажмите кнопку **PAUSE II** ещё раз для смены кадра.
- 3 Чтобы возобновить обычное воспроизведение, снова нажмите **PLAY ►**.

Выбор дорожки/раздела (DVD/CD)

- 1 Чтобы перейти к следующему разделу/дорожке, одновременно нажмите **►►** во время воспроизведения.
- 2 Нажмите **◄◄**, чтобы перейти к предыдущей дорожке или раздела.
- 3 Воспользуйтесь цифровых кнопок (0-9) введите номер нужного заголовка (дорожки) / раздела.

Возобновление воспроизведения с того места, на котором оно было прервано в последний раз (DVD/VCD/CD)

- Нажмите **STOP ■** для активизации режима автоматического воспроизведения.
- Нажмите **PLAY ►** для воспроизведения диска с места последней остановки.
- Нажмите **STOP ■** для отмены режима возобновления.

Масштабирование (DVD/VCD/JPEG)

Масштабирование позволяет увеличивать или уменьшать видеоизображение во время воспроизведения.

- 1 Для увеличения или уменьшения воспроизводимого видеоизображения нажмите **ZOOM** несколько раз подряд.
- 2 Нажмите **◄► ▲ ▼** для панорамирования экрана.

Повторного (DVD/VCD)

- Во время воспроизведения диска нажмите **REPEAT**, чтобы выбрать:

REPEAT CHAPTER (DVD)

— для повторного воспроизведения текущей части.

REPEAT TITLE (DVD)

— для повторного воспроизведения текущей заголовка.

REPEAT SINGLE (VCD)

— для повторного воспроизведения текущей дорожки.

REPEAT ALL (VCD)

— для повторного воспроизведения всех установленных дисков.

OFF (VCD/DVD)

— для отмены режима многократного воспроизведения.

Полезный совет:

— Функция **REPEAT (Повтор)** не предусмотрена для VCD 2.0 при включенной функции **PBC**.

Повторного A-B (DVD/VCD/CD)

- 1 Во время воспроизведения диска нажмите кнопку **REPEAT A-B** в начальной точке фрагмента.
- 2 Снова нажмите кнопку **REPEAT A-B** в конечной точке фрагмента.
→ С этого момента выбранный фрагмент будет многократно воспроизводиться.
- 3 Чтобы вернуться к обычному воспроизведению, снова нажмите кнопку **REPEAT A-B**.

СОВЕТЫ:

Для некоторых дисков функции управления, описанные здесь, могут оказаться недоступными. Обязательно просматривайте инструкции, прилагаемые к дискам.

Операции с дисками

Замедленное воспроизведение (DVD/VCD)

- 1 Используйте ▲ ▼ для выбора нужной скорости во время воспроизведения: 1/2, 1/4 или 1/8 (вперед или назад).
→ Звук будет отключен.
- 2 Для возвращения к нормальной скорости нажмите **PLAY** ►.

Вперед или назад (DVD/VCD/CD)

- 1 Используйте ◀ ▶ для выбора нужной скорости во время воспроизведения: 2X, 4X, 8X или 20X (вперед или назад).
→ Звук будет отключен (DVD/VCD) или прерывист (CD).
- 2 Для возвращения к нормальной скорости нажмите **PLAY** ►.

Функция предварительного просмотра (DVD/VCD)

Функция Time Search позволяет начать воспроизведение с любого места на диске.

- 1 Нажмите кнопку **PREVIEW**.
- 2 Нажмите ◀ ▶ для выбора опции.
- 3 Введите часы, минуты и секунды слева направо в окне редактора времени, используя цифровую клавиатуру пульта дистанционного управления (например 0:34:27)

Для DVD

- Время (пример - 00:34:27)
- Название/Раздел (пример - 000/008)

Для VCD

- Поиск дорожки (пример - 00:30:00)
- Дорожка (пример - 001)

- 4 Нажмите **OK** для подтверждения.
→ Воспроизведение начинается с указанного места на диске.

Русский

СОВЕТЫ:

Для некоторых дисков функции управления, описанные здесь, могут оказаться недоступными. Обязательно просматривайте инструкции, прилагаемые к дискам.

Операции с дисками

Специальные функции DVD

Показ оглавления

- 1 Нажмите **DISC MENU**.
→ Меню оглавления диска появляется на экране телевизора.
- 2 Используя кнопки **▲ ▼ ◀ ▶** или **цифровую клавиатуру (0-9)**, выберите параметр воспроизведения.
- 3 Нажмите клавишу **OK** для подтверждения.

Угол установки камеры

- Нажимайте **ANGLE** для просмотра различных языков звукового сопровождения.

Изменение языка звукового сопровождения

Для DVD

- Нажимайте **AUDIO** для выбора различных языков звукового сопровождения.

Субтитры

- Нажимайте кнопку **SUBTITLE**, чтобы выбрать подходящий язык субтитров.

Воспроизведение диска DivX

Данный проигрыватель DVD поддерживает воспроизведение фильмов в формате DivX, записанных на диски CD-R/RW с помощью компьютера (дополнительную информацию см. на стр. 97).

- 1 Вставьте диск DivX.
→ Воспроизведение начнется автоматически. Если оно не началось, нажмите **PLAY ▶**.
- 2 В этом случае нажмите кнопку **SUBTITLE** на пульте дистанционного управления, чтобы отобразить или скрыть субтитры.
- 3 Если диск не поддерживает файлы субтитров (srt/sub/ssa/txt/ass/smi), будет предложено выбрать файл субтитров DivX.
- Если на диске DivX имеются субтитры на нескольких языках, то при воспроизведении такого диска можно нажать кнопку **SUBTITLE**, чтобы сменить язык субтитров.

Полезный совет:

— Для выбора внешних субтитров система отобразит список доступных субтитров. Выберите один из вариантов субтитров для фильмов DivX и нажмите **PLAY**.

Операции с дисками

Воспроизведение MP3/JPEG Picture CD

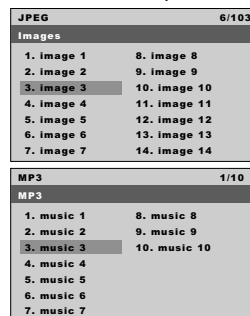
Данный DVD-проигрыватель может воспроизводить файлы MP3, JPEG, VCD и SVCD с диска CD-R/RW, записанного в бытовых условиях, или коммерческого компакт-диска.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Необходимо включить электропитание телевизора и правильно задать канал входного видео сигнала. (Смотрите на стр. 80 раздел "Настройка телевизора").

Основные функции

- 1 Вставьте диск.
→ Воспроизведение начнется автоматически. Если оно не началось, нажмите **PLAY**.
- 2 Для отображения меню диска на экране нажмите **STOP**.
- 2 Используя кнопки ◀ ▶ ▲ ▼ выберите файл и нажмите **OK**, чтобы открыть его.



- 3 Используйте цифровые кнопки (0-9) чтобы выбрать и воспроизвести файл напрямую.

Выбор режима воспроизведения

Во время воспроизведения можно выполнять следующие действия:

- Нажать |◀◀ / ▶▶| для выбора в текущей папке другого названия/изображения.
- Нажмите **ANGLE** на пульте ДУ, чтобы переключить изображение.
- Нажать || / ▶ для приостановки/возобновления воспроизведения.

СОВЕТЫ:

Для некоторых дисков функции управления, описанные здесь, могут оказаться недоступными. Обязательно просматривайте инструкции, прилагаемые к дискам.

Повторного

- Во время воспроизведения диска нажмите **REPEAT**, чтобы выбрать:
REPEAT SINGLE
— для повторения воспроизведения текущего файла.
REPEAT ALL
— для повторения воспроизведения всех файлов диска.
OFF
— для отмены режима многократного воспроизведения.

Изменение масштаба картинки (JPEG/DivX)

- 1 Чтобы выбрать другой коэффициент увеличения, во время воспроизведения диска используйте **ZOOM**.
- 2 Используя кнопки ◀ ▶ ▲ ▼ для просмотра картинки с измененным масштабом.

Функция предварительного просмотра (JPEG)

Эта функция показывает содержание текущей папки или всего диска.

- 1 Нажмите кнопку **PREVIEW** во время воспроизведения.
→ На экране телевизора появятся 9 маленьких картинок.
(пример отображения 9 миниатюрных изображений)



- 2 Нажмите кнопку |◀◀ / ▶▶| для отображения на экране других картинок на предыдущей/следующей странице.
- 3 Используя кнопки ◀ ▶ ▲ ▼ выделите нужную картинку и нажмите **OK** для начала воспроизведения.
- 4 Нажмите кнопку **PREVIEW** вернуться в меню диска с изображениями.

Пункты системного меню

Настройка системы DVD осуществляется с помощью телевизора, позволяя настроить систему в соответствии с конкретными требованиями пользователя.

Языка

- 1 Нажмите **SYSTEM MENU**.
- 2 Нажмите кнопку ► для входа в подменю {Language} (Языка).
- 3 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

Русский

Language	Video	Audio Track	Rating
OSD Language		English	
DVD Subtitle		English	
Audio Track		English	
DVD Menu		English	
DivX Subtitle		Cent. Eur.	

Настройки языка OSD

В данном меню присутствуют различные варианты отображения языка на экране. Дополнительную информацию см. на стр. 83.

Настройка звука, субтитров и языка дискового меню

В этих меню содержатся различные режимы воспроизведения языка аудио, субтитров и дискового меню, которое может быть записано на диске DVD. Дополнительную информацию см. на стр. 83.

Установка шрифта субтитров диска DivX

Можно установить тип шрифта, поддерживаемый субтитрами записанного диска DivX.

Language	Video	Audio Track	Rating
OSD Language		English	
DVD Subtitle		English	
Audio Track		English	
DVD Menu		English	
DivX Subtitle		Cent. Eur.	Standard
			Cent. Eur.
			Cyrillic
			中文

- 1 В пункте меню 'Язык' нажмите **OK** для входа в подменю.
- 2 Нажмите ▲ ▼, чтобы выделить {DivX Subtitle} (Субтитры DivX), затем нажмите **OK**.
- 3 Чтобы выбрать один из приведенных ниже параметров, нажмите ▲ ▼:

Standard

Албанский, датский, голландский, английский, финский, французский, гзальский, немецкий, итальянский, курдский (напатинице), норвежский, португальский, испанский, шведский и турецкий.

Центральная Европа

Албанский, хорватский, чешский, голландский, английский, немецкий, венгерский, ирландский, польский, румынский, словацкий, словенский и сербский.

Кириллица

Болгарский, белорусский, английский, македонский, молдавский, русский, сербский и украинский

中文

Упрощенный китайский

- 4 Нажмите ▲ ▼, чтобы выбрать параметр, затем нажмите **OK** для подтверждения выбора.

СОВЕТЫ: Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите **OK**.
Чтобы убрать меню, нажмите **SYSTEM MENU**.

Пункты системного меню

Установка видео

- 1 Нажмите **SYSTEM MENU**.
- 2 Нажмите несколько раз **►**, чтобы выбрать {Video} (Видео).
- 3 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

Language	Video	Audio Track	Rating
TV Display	4:3 LETTERBOX		
TV Type	MULTI		
Video Output	RGB		
Progressive	Off		
HD JPEG Mode	HD JPEG		
HDMI Output	Auto		

Тип телевидения

В этом меню содержатся параметры для выбора системы воспроизведения цвета в соответствии с подсоединенным телевизором. Подробности см. на стр. 82.

Настройка формата телевизионного кадра

Установите форматное соотношение между соединёнными друг с другом DVD-плеером и телевизором. Выбираемый вами формат должен поддерживаться диском. В противном случае значение параметра TV Shape не влияет на воспроизводимое изображение.

Language	Video	Audio Track	Rating
TV Display	4:3 LETTERBOX		4:3 PANSCAN
TV Type	MULTI		4:3 LETTERBOX
Video Output	RGB		16:9
Progressive	Off		
HD JPEG Mode	HD JPEG		
HDMI Output	Auto		

- 1 В пункте меню 'Видео' нажмите **OK** для входа в подменю.
- 2 Нажмите **▲ ▼**, чтобы выделить {TV Display} (ТВ ДИСПЛЕЙ), затем нажмите **OK**.
- 3 Чтобы выбрать один из приведенных ниже параметров, нажмите **▲ ▼**:

4:3 PANSCAN

(НОРМАЛЬНО/PS) –

Если у вас обычный телевизор и вы хотите, чтобы обе стороны картинки были обрезаны или отформатированы под размер экрана вашего телевизора.



4:3 LETTERBOX

(НОРМАЛЬНО/LB) – Если у

вас обычный телевизор. В этом случае на экране отображается широкая картинка с чёрными полосами по верхнему и нижнему краям телеэкрана.



16:9 – Если у вас широкоэкранный телевизор.



- 4 Выберите нужный пункт и нажмите **OK**.

СОВЕТЫ:

Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите **OK**.
Чтобы убрать меню, нажмите **SYSTEM MENU**.

Русский

Пункты системного меню

Переключение YPbPr/RGB

Этот параметр позволяет переключать выход видеосигнала между RGB (на разъеме scart) и Y Pb Pr (YUV).

Language	Video	Audio Track	Rating
TV Display	4:3 LETTERBOX		
TV Type	MULTI		
Video Output	RGB		YPbPr
Progressive	Off		RGB
HD JPEG Mode	HD JPEG		
HDMI Output	Auto		

Русский

- 1 В пункте меню 'Видео' нажмите **OK** для входа в подменю.
- 2 Нажмите **▲ ▼**, чтобы выделить {Video Output} (Выход Video), затем нажмите **OK**.
- 3 Чтобы выбрать один из приведенных ниже параметров, нажмите **▲ ▼**:

YPbPr

В случае подсоединения выхода YPbPr к телевизору.

RGB

В случае подсоединения видеовыхода к телевизору при помощи разъема RGB.

- 4 Нажмите **▲ ▼**, чтобы выбрать параметр, затем нажмите **OK** для подтверждения выбора.

Предупреждение:

Если для проигрывателя установлено Y Pb Pr (YUV), некоторые телевизоры могут неправильно выполнять синхронизацию с проигрывателем с помощью разъема SCART.

Функция прогрессивной развертки — включение/выключение

В режиме прогрессивной развертки вы получаете изображение высокого качества без мерцания. Прогрессивная развертка возможна только при подключении проигрывателя DVD через разъемы Y Pb Pr к телевизору, поддерживающему вход видеосигнала прогрессивной развертки. В противном случае, искаженное изображение появится на экране телевизора. Об установке прогрессивной развертки см. на стр. 81.

Language	Video	Audio Track	Rating
TV Display	4:3 LETTERBOX		
TV Type	MULTI		
Video Output	RGB		
Progressive	Off		Off
HD JPEG Mode	HD JPEG		On
HDMI Output	Auto		

- 1 В пункте меню 'Видео' нажмите **OK** для входа в подменю.
- 2 Нажмите **▲ ▼**, чтобы выделить {Progressive} (Прогрессивная развертка), затем нажмите **OK**.
- 3 Чтобы выбрать один из приведенных ниже параметров, нажмите **▲ ▼**:
OFF (ВЫКЛ.)
 Отключение функции прогрессивной развертки.
ON (ВКЛ.)
 Включение функции прогрессивной развертки.
- 4 Нажмите **▲ ▼**, чтобы выбрать параметр, затем нажмите **OK** для подтверждения выбора.
 → Чтобы подтвердить сделанный выбор, выполните указания, появляющиеся на экране телевизора (если они есть).
 → Если изображение на экране телевизора искажено, подождите автоматического восстановления в течение 15 секунд.

Для выключения прогрессивной развертки:

- 1 Нажмите на системе DVD кнопку **OPEN CLOSE** **▲** для открытия лотка для диска.
- 2 Нажмите **►**, затем **AUDIO** на пульте ДУ.
 → На экране телевизора отобразится дополнительное окно DVD.

СОВЕТЫ: Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите **OK**.
 Чтобы убрать меню, нажмите **SYSTEM MENU**.

Пункты системного меню

Режим HD JPEG

вы можете насладиться неискаженным изображением с его естественным разрешением с помощью соединения HDMI или режима прогрессивной развертки.

Language	Video	Audio Track	Rating
TV Display	4:3 LETTERBOX		
TV Type	MULTI		
Video Output	RGB		
Progressive	Off		
HD JPEG Mode	HD JPEG	HD JPEG	
HDMI Output	Auto	SD JPEG	

- 1 В пункте меню 'Видео' нажмите **OK** для входа в подменю.
- 2 Нажмите **▲▼**, чтобы выделить {HD JPEG Mode} (Режим HD JPEG), затем нажмите **OK**.
- 3 Чтобы выбрать один из приведенных ниже параметров, нажмите **▲▼**:
HD JPEG (High Definition JPEG)
 Отображение изображений с неизменным разрешением.
SD JPEG (Standard Definition JPEG)
 Отображение изображений с измененным разрешением.
- 4 Нажмите **▲▼**, чтобы выбрать параметр, затем нажмите **OK** для подтверждения выбора.

Выход HDMI

Для соединения HDMI можно выбрать разрешение выходного видеосигнала. После подключения соединения HDMI отобразится меню доступных параметров (см. стр. 76).

Инициализация и обмен информацией между проигрывателем DVD и принимающим устройством может занять некоторое время.

СОВЕТЫ: Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите **OK**.
 Чтобы убрать меню, нажмите **SYSTEM MENU**.

Language	Video	Audio Track	Rating
TV Display	4:3 LETTERBOX		
TV Type	MULTI		
Video Output	RGB		
Progressive	Off		
HD JPEG Mode	HD JPEG	480p/576p	
HDMI Output	Auto	720p	
		1080i	
		Auto	

- 1 В пункте меню 'Видео' нажмите **OK** для входа в подменю.
- 2 Нажмите **▲▼**, чтобы выделить {HDMI Output} (Выход HDMI), затем нажмите **OK**.
- 3 Чтобы выбрать один из приведенных ниже параметров, нажмите **▲▼**:

480p

Выход с прогрессивной разверткой с разрешением 480 строк для телеформата NTSC.

576p

Выход с прогрессивной разверткой с разрешением 576 строк для телеформата PAL.

720p

Выход с прогрессивной разверткой с повышением дискретизации до 720 строк.

1080i

Выход с чересстрочной разверткой с повышением дискретизации до 1080 строк.

Auto (настройки по умолчанию)

Параметры выхода автоматически основываются на разрешении, поддерживаемом дисплеем.

- 4 Нажмите **▲▼**, чтобы выбрать параметр, затем нажмите **OK** для подтверждения выбора.

Полезные советы:

- Если формата разрешения не поддерживается и на экране ничего не отображается, повторите подключение выхода с чересстрочной разверткой на ваш дисплей и измените параметры разрешения на 480p/576p.
- Выберите AUTO (Авто) для автоматического отображения оптимальных параметров разрешения.

Русский

Пункты системного меню

Настройка звука

- 1 Нажмите **SYSTEM MENU**.
- 2 Несколько раз нажмите ►, чтобы выбрать {Audio Track} (Аудиодорожка).
- 3 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

Language	Video	Audio Track	Rating
Digital Output		PCM	
LPCM Output		96K	
Night Mode		Off	

Цифровой выход

Установите выход цифрового сигнала в соответствии с подключенным аудиоустройством.

Language	Video	Audio Track	Rating
Digital Output		PCM	PCM
LPCM Output		96K	All
Night Mode		Off	

- 1 В пункте меню 'Аудиодорожка' нажмите **OK** для входа в подменю.
- 2 Нажмите ▲ ▼, чтобы выделить {Digital Output} (Цифровой выход), затем нажмите **OK**.
- 3 Чтобы выбрать один из приведенных ниже параметров, нажмите ▲ ▼:

All (Все)
При подключении разъема DIGITAL AUDIO OUT к многоканальному декодеру/приемнику.

PCM Only (Только PCM)
Только если ваш телевизор или ресивер не поддерживает декодирование многоканального аудио.
- 4 Выберите нужный пункт и нажмите **OK**.

СОВЕТЫ: Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите **OK**.
Чтобы убрать меню, нажмите **SYSTEM MENU**.

Варианты меню настройки системы

Выход LPCM

При подключении DVD-проигрывателя к приемнику, совместимому со стандартом PCM, через разъемы цифрового сигнала, например, коаксиальный или оптический, может потребоваться регулировка "LPCM Output" (выхода LPCM). Диски записываются на определенной частоте дискретизации. Чем выше частота дискретизации, тем лучше качество звука.

Language	Video	Audio Track	Rating
Digital Output	PCM		
LPCM Output	96K		96K
Night Mode	Off		48K

- 1 В пункте меню 'Аудиодорожка' нажмите **OK** для входа в подменю.
- 2 Нажмите **▲ ▼**, чтобы выделить {LPCM Output} (Выход LPCM), затем нажмите **OK**.
- 3 Чтобы выбрать один из приведенных ниже параметров, нажмите **▲ ▼**:
48K
 Воспроизведение диска, записанного в интервале сбора данных 48 кГц.
96K
 Воспроизведение диска, записанного при частоте дискретизации в 96 КГц, возможно только в Стерео-Классическом режиме.
- 4 Выберите нужный пункт и нажмите **OK**.

Полезный совет:

— Выход LPCM может быть выбран, только если активна функция PCM Only.

Ночной режим – включение/выключение

При включении ночного режима громкие компоненты выходного сигнала приглушаются, а тихие усиливаются до уровня слышимости (только DVD). Эта функция удобна для просмотра в ночное время боевиков без создания неудобств для окружающих.

Language	Video	Audio Track	Rating
Digital Output	PCM		
LPCM Output	96K		
Night Mode	Off		Off
			On

- 1 В пункте меню 'Аудиодорожка' нажмите **OK** для входа в подменю.
- 2 Нажмите **▲ ▼**, чтобы выделить {Night Mode} (Ночной режим), затем нажмите **OK**.
- 3 Чтобы выбрать один из приведенных ниже параметров, нажмите **▲ ▼**:
ON (ВКЛЮЧЕНО)
 Выберите это значение, чтобы выровнять громкость составляющих сигнала. Эта функция доступна только для фильмов с режимом Dolby Digital.
OFF (ВЫКЛЮЧЕНО)
 Выберите это значение, если вы хотите использовать весь динамический диапазон объемного звучания.
- 4 Выберите нужный пункт и нажмите **OK**.

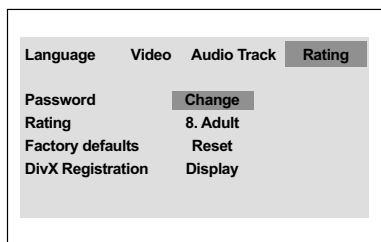
Русский

СОВЕТЫ: Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите **OK**.
 Чтобы убрать меню, нажмите **SYSTEM MENU**.

Пункты системного меню

Ограничение на просмотр

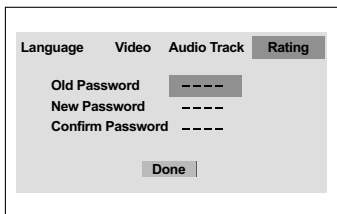
- 1 Нажмите **SYSTEM MENU**.
- 2 Несколько раз нажмите **►**, чтобы выбрать {Rating} (Ограничение на просмотр).
- 3 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.



Изменение пароля

Один и тот же код используется как для режима Parental Control (Контроль родителей), так и для режима Disc Lock (Блокировка диска). Введите ваш 4-значный номер, когда на экране появляется подсказка. Пароль по умолчанию 0000.

- 1 В пункте меню 'Ограничение на просмотр' нажмите **OK** для входа в подменю.
- 2 Нажмите **▲ ▼**, чтобы выделить {Change} (ПЕРЕМЕНИТЬ), затем нажмите **OK**.
- 3 С помощью **цифровая клавиатура (0-9)** введите 4-значный код.
→ При первом использовании кода введите '0000'.
→ Если вы забыли свой старый 4-значный код, введите '0000'.
- 4 Введите новый 4-значный код.
- 5 Введите новый 4-значный код второй раз для подтверждения.
→ Новый 4-значный код вступает в силу.



- 6 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

СОВЕТЫ: Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите **OK**.
Чтобы убрать меню, нажмите **SYSTEM MENU**.

Ограничение на воспроизведение с помощью установки Родительский контроль

Некоторым дискам DVD может быть присвоен родительский уровень, применимый к диску в целом или к отдельным сценам. Эта функция позволяет задавать уровень ограничения воспроизведения. Значения уровней меняются от 1 до 8 и зависят от страны. Вы можете наложить запрет на воспроизведение некоторых дисков, просмотр которых вашими детьми нежелателен, или настроить проигрыватель так, чтобы в зависимости от уровня защиты воспроизводились альтернативные эпизоды.

- 1 В пункте меню 'Ограничение на просмотр' нажмите **OK** для входа в подменю.
- 2 Нажмите **▲ ▼**, чтобы выделить {Rating} (Ограничение на просмотр), затем нажмите **OK** для выбора уровня ограничения на просмотр для установленного диска.
→ Для отмены установки ограничения на просмотр и воспроизведения всех дисков, выберите {8 Adult} (8 ВЗРОСЛЫЙ).
- 3 С помощью **цифровая клавиатура (0-9)** введите код из четырех цифр (Смотрите "Изменение пароля").
→ DVD-диски с уровнем доступа, превышающим введенный вами, не будут воспроизводиться, пока вы не введёте 4-значный пароль и не выберете более высокий уровень доступа.

Полезные советы:

- VCD, SVCD, CD не имеют уровня индикации, то есть функция родительского контроля не имеет смысла при использовании таких дисков. То же самое относится и к большинству контрафактных дисков.
- Некоторые диски DVD не защищены с помощью уровня защиты, хотя рекомендованный уровень указан на упаковке диска. Функция защиты с использованием уровня защиты не работает при воспроизведении таких дисков.

Пункты системного меню

Значения уровней защиты

1 Kid Safe – 2 G

- Рекомендуется для просмотра людьми всех возрастов.

3 PG

- Рекомендуется просмотр материала под присмотром взрослых.

4 PG13

- Материал не следует просматривать детям младше 13 лет.

5 PGR – 6 R

- Рекомендуется ограничивать просмотр материала детьми до 17 лет или разрешать просмотр материала только под присмотром взрослых.

7 NC-17

- Не рекомендуется просмотр материала детьми младше 17 лет.

8 Adult (8 ВЗРОСЛЫЙ)

- Материал для взрослых; может просматриваться только взрослыми, так как содержит сцены сексуального характера, сцены насилия или нецензурную лексику.

Восстановление исходных настроек

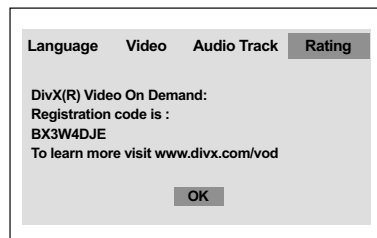
Можно сбросить все параметры системного меню и пользовательские настройки и установить заводские настройки по умолчанию, при этом пользовательские настройки будут удалены.

- 1 В пункте меню 'Ограничение на просмотр' нажмите **OK** для входа в подменю.
- 2 Нажмите **▲ ▼**, чтобы выделить {Factory Defaults} (Заводские настройки по умолчанию), затем выберите {Reset} (Сброс).
- 3 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
→ Нажатие кнопки RESET приведет к восстановлению исходных заводских настроек для всех пунктов меню настроек, за исключением пароля Parental Control (Родительского контроля).

Регистрационный код DivX® VOD

Philips предоставляет вам регистрационный код DivX® VOD (видео по требованию), который позволяет брать напрокат и покупать видеоматериалы через службу DivX® VOD www.divx.com/vod.

- 1 В пункте меню 'Ограничение на просмотр' нажмите **OK** для входа в подменю.
- 2 Нажмите **▲ ▼**, чтобы выделить {DivX Registration} (Регистрация DivX), затем выберите {Display} (Дисплей).
- 3 Нажмите кнопку **OK** на пульте ДУ.
→ Появится регистрационный код.



- 4 Используйте регистрационный код для взятия напрокат или покупки видеоматериалов через службу DivX® VOD www.divx.com/vod. Следуя инструкциям, загрузите видеоматериал на диск CD-R/RW для воспроизведения на данной системе DVD.

Полезные советы:

- Все видеофайлы, загруженные с DivX® VOD, могут воспроизводиться только на данной системе DVD.

СОВЕТЫ: Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите **OK**.
Чтобы убрать меню, нажмите **SYSTEM MENU**.

Русский

Возможные неисправности и способы их устранения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать систему самостоятельно, поскольку такие действия сделают гарантию недействительной. Не открывайте систему, поскольку существует опасность поражения электрическим током.

При возникновении неполадок, прежде чем отдавать систему в ремонт, просмотрите приведенную ниже таблицу.

Неполадка	Метод устранения
Нет электропитания.	– Проверьте правильность подсоединения кабеля питания от сети переменного тока. – На передней панели системы DVD нажмите кнопку STANDBY ON, чтобы включить питание.
Нет изображения	– Прочтите в руководстве по телевизору, как правильно выбрать канал для видеосигнала. Переключайте телевизионные каналы, пока не появится экран системы DVD. – Убедитесь, что телевизор включен. – При активации функции прогрессивной развертки в телевизоре, не поддерживающем прием этого сигнала или при неправильном подсоединении кабелей, смотрите на стр 81 порядок правильной установки прогрессивной развертки или отключите функцию прогрессивной развертки, как указано ниже: 1) Нажмите на системе DVD кнопку OPEN CLOSE для открытия лотка для диска. 2) Нажмите ►, затем AUDIO на пульте ДУ.
Изображение искажено	– Иногда изображение может немного исказиться в зависимости от воспроизводимого диска. Это не является неисправностью.
Изображение с DVD-проигрывателя сильно искажено или черно-белое.	– Подсоедините DVD-проигрыватель непосредственно к телевизору. – Проверьте совместимость диска с DVD-проигрывателем. – Убедитесь, что установленный стандарт телевидения проигрывателя DVD соответствует диску и телевизору.
Нет звука, или звук искажен.	– Отрегулируйте громкость. – Следует выбрать стереовыход для диска (за исключением многоканального). – Проверьте подключение колонок и настройки. – Убедитесь, что диск DTS поддерживает также и Dolby Digital.
Отсутствуют звук и изображение	– Убедитесь, что кабель RGB/SCART подключен к подходящему устройству (см. раздел "Подключение к телевизору").
При подключении через выход цифрового сигнала нет звука	– Проверьте соединения для передачи цифрового сигнала. – Проверьте, может ли ваш приемник расшифровывать кодировку MPEG-2 или DTS; если нет, установите выход цифрового сигнала на PCM. – Убедитесь, что формат аудио выбранного языка звукового сопровождения соответствует возможностям вашего приемника.

Нужна помощь? Посетите нас по адресу: www.philips.com/support

Возможные неисправности и способы их устранения

Неполадка	Метод устранения
Во время воспроизведения изображение моментально останавливается Диск не воспроизводится	– Проверьте, нет ли на диске отпечатков пальцев или царапин, протрите его мягкой тканью от центра к краям. – Необходимо завершить запись DVD+R/CD-R. – Убедитесь, что диск вставлен этикеткой вверх. – Убедитесь в отсутствии дефектов на диске, попробовав воспроизвести другой диск. – Неверный код региона.
Проигрыватель не реагирует на команды с пульта ДУ	– Наведите пульт ДУ прямо на датчик на передней панели проигрывателя. – Сократите расстояние между пультом ДУ и проигрывателем. – Замените батареи в пульте ДУ. – Переставьте батареи в соответствии с требуемой полярностью (знаки +/-).
Кнопки не работают	– Для полного сброса параметров проигрывателя отсоедините шнур питания от сетевой розетки на 5-10 секунд.
Во время воспроизведения проигрыватель не реагирует на некоторые команды. DVD-проигрыватель не считывает компакт-диски/DVD-диски	– Некоторые операции могут быть запрещены для конкретного диска. См. инструкции к диску. – Используйте имеющийся в продаже чистящий компакт-диск/DVD-диск для очистки линзы; если это не поможет, отправьте DVD-проигрыватель в ремонт.
Невозможно выбрать пункты меню	– Перед выбором меню системы дважды нажмите кнопку STOP. – Некоторые пункты меню можно выбрать только при наличии в проигрывателе диска.
Воспроизведение фильмов DivX невозможно При воспроизведении фильмов DivX отсутствует звук Содержимое карт памяти не может быть прочитано Нет выхода HDMI	– Удостоверьтесь, что файл DivX закодирован с помощью кодировщика DivX 3.1 I, 4.x или 5.x. – Аудиокодек может не поддерживаться проигрывателем DVD. – Формат карты памяти не совместим с проигрывателем. – Убедитесь, что для видеовыхода включен HDMI. – Проверьте соединение между телевизором и разъемом HDMI проигрывателя DVD. – Убедитесь, что телевизор поддерживает параметры 480p/576p/720p/1080i проигрывателя DVD.
Искаженное изображение с выхода HDMI	– Если на экране появляются помехи, это может означать, что телевизор не поддерживает защиту от копирования HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection).
Пустой/ цветной экран	– Выключите телевизор и включите его спустя некоторое время.
Нужна помощь? Посетите нас по адресу: www.philips.com/support	

Русский

Технические характеристики

СТАНДАРТ ТВ (PAL/50 Гц) (NTSC/60 Гц)

Число строк	625	525
Воспроизведение	Комбинированный (PAL/NTSC) стандарт	

БЫСТРОДЕЙСТВИЕ ВИДЕО

DA преобразователь	10 бит, 54MHz
Выход YPbPr	0.7 Впик - 75 бит
Выход Video	1 Впик - 75 бит
RGB (SCART)	0.7 Впик - 75 бит

ФОРМАТ ВИДЕО

Сжатие цифрового сигнала	MPEG 2 для DVD,SVCD
	MPEG 1 для VCD
	MPEG-4 (.avi)
	DivX

DVD

Разрешение по горизонтали	
50Гц	60Гц
720 пикселей	720 пикселей
Разрешение по вертикали	
50Гц	60Гц
576 строк	480 строк

VCD

Разрешение по горизонтали	
50Гц	60Гц
352 пикселей	352 пикселей
Разрешение по вертикали	
50Гц	60Гц
288 строк	240 строк

ФОРМАТ АУДИО

Цифровой	Mpeg	сжатый сигнал
	PCM	цифровой сигнал
		16, 20, 24 бита
		fs, 44.1, 48, 96 кГц
MP3(ISO 9660)		96, 112, 128, 256
		Кбит/с и переменная
		скорость в битах fs, 32,
		44.1, 48 кГц аналоговый
		стереозвук
		Сведение, совместимое с Dolby Surround из
		многоканального звукового сигнала Dolby Digital

БЫСТРОДЕЙСТВИЕ АУДИО

DA преобразователь	24 бит, 192kHz	
DVD	fs 96 кГц	4Гц- 44 кГц
	fs 48 кГц	4Гц- 22 кГц
CD/VCD	fs 44.1 кГц	4Гц- 20 кГц
Отношение "сигнал - шум" (1 кГц)		90 dB
Динамический диапазон (1 кГц)		85 dB
Диафония (1 кГц)		90 dB
Искажение/шум (1 кГц)		80 dB
MPEG MP3	MPEG Audio L3	

ПОДСОЕДИНЕНИЕ

Выход Scart	Евроразъем
Выход YPbPr	Cinch 3х
Выход Video	Cinch (желтый)
Выход видео	Cinch (белый/красный)
Выход аудио (L+R)	
Выход цифрового сигнала	1 коаксиальный
	IEC60958 для CDDA / LPCM
	IEC61937 для MPEG 1/2,
	Dolby Digital
Выход HDMI	Тип A

КОРПУС

Габариты (ш х в х г)	435 x 48 x 310 мм
Вес	приблизительно 2.2 кг

ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ

Номинальное напряжение	
электропитания	220 – 230 В; 50 Гц
Энергопотребление	14 Вт
Потребляемая мощность в режиме ожидания	< 3 Вт

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления

Основная терминология

Аналоговый: Звук, не преобразованный в цифры. Аналоговый звуковой сигнал подвержен изменениям, а цифровой обладает конкретными числовыми характеристиками. Эти разъемы передают звуковой сигнал по двум каналам: левому и правому.

Формат кадра: Соотношение вертикального и горизонтального размеров отображаемого изображения. Отношение горизонтального размера изображения к вертикальному для обычных телевизоров равно 4:3, а для широкоэкранных - 16:9.

Разъемы AUDIO OUT (АУДИО ВЫХОД):

Разъемы на задней панели системы DVD, передающие аудиосигнал на другую систему (телевизор, стерео система и т.п.).

Скорость передачи в битах: Объем данных, используемый для поддержания заданной длительности музыки; измеряется в килобитах в секунду или kbps. Это также скорость записи данных. В общем случае чем больше битовая скорость передачи или записи данных, тем выше качество звука. Однако, для записи с более высокой битовой скоростью требуется больший объем дискового пространства.

Часть: Фрагмент изображения или музыкальный фрагмент, записанный на диске DVD, являющийся частью произведения. Произведение состоит из нескольких частей. Каждой части присваивается номер, по которому можно искать нужную часть.

Меню диска: Активный экран, элементы которого дают возможность делать выбор изображения, звукового ряда, субтитров, углов просмотра и т.п., записанных на диске DVD.

Dolby Digital: Система объемного звучания, разработанная компанией Dolby Laboratories, содержащая до шести каналов передачи цифрового аудиосигнала (передние левый и правый, объемные левый и правый и центральный).

JPEG: Система сжатия неподвижных изображений, предложенная компанией Joint Photographic Experts Group. Несмотря на высокий коэффициент сжатия, этот способ сжатия данных несколько ухудшает качество изображения.

MP3: Формат файла, полученного с помощью системы сжатия звуковой информации. "MP3" является аббревиатурой Motion Picture Experts Group 1 (или MPEG-1) Audio Layer 3. При использовании формата MP3 на один компакт-диск CD-R или CD-RW можно записать примерно в 10 раз больше данных, чем при обычном способе записи.

Многоканальный: Каждая звуковая дорожка диска DVD содержит одно звуковое поле. Термин "многоканальный" относится к такой структуре звуковых дорожек, при которой обслуживаются три или более каналов.

Родительский контроль: Функция диска DVD, позволяющая ограничить воспроизведение диска в зависимости от возраста пользователя. Уровень ограничений зависит от страны. Ограничения зависят от диска; после активизации диска воспроизведение будет запрещено, если уровень, заданный в программном обеспечении, выше чем уровень, заданный пользователем.

PCM (Pulse Code Modulation - Импульсно-кодовая модуляция): Система преобразования аналогового звукового сигнала в цифровой звуковой сигнал для дальнейшей его обработки. Сжатие данных при этом преобразовании не используется.

Управление воспроизведением (PBC): Относится к сигналу, записанному на видео CD или SVCD, используемому для управления воспроизведением. С помощью экранных меню, записанных на видео CD или SVCD, поддерживающих PBC, можно пользоваться интерактивным программным обеспечением, а также программным обеспечением, содержащим функцию поиска.

Код региона: Система кодов, позволяющая воспроизводить диски только в предварительно заданном регионе. Данная аппаратура воспроизводит только диски с совместимыми кодами регионов. Код региона для данной аппаратуры находится на товарной этикетке. Некоторые диски совместимы с несколькими регионами (или со ВСЕМИ (ALL) регионами).

Прогрессивная развертка: Одновременное отображение всех горизонтальных линий изображения, как окно сигнала. В этой системе возможно преобразование чересстрочного видео DVD в прогрессивный формат для подсоединения к прогрессивному дисплею. Произойдет сильное увеличение вертикального разрешения.

RGB: Система передачи видеосигналов, где часть информации необходима для производства сигнала изображения, состоящего из трёх основных цветов (красный, зелёный, чёрный), осуществляет передачу этих сигналов по отдельным линиям.

Объемное звучание: Система, предназначенная для создания трехмерных звуковых полей, достигающая реалистичной передачи звука за счет размещения колонок вокруг слушателя.

Название: Самый длинный фрагмент видео или музыкального материала, записанного на диске DVD, музыкальном диске и т.п., в программном обеспечении для видео, или целый альбом в программном обеспечении для аудио. Каждому названию присваивается номер, по которому можно искать нужное название.

Разъем VIDEO OUT (ВИДЕО ВЫХОД):

Разъем на задней панели системы DVD, передающий аудиосигнал на телевизор.

Русский



102

Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____
Дата окончания ремонта: _____
№ квитанции: _____
Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____
Дата окончания ремонта: _____
№ квитанции: _____
Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра



№ талона (Card #) M **1537000**
PHILIPS **РОССИЯ**
БЕЛАРУСЬ



БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ (type/version) _____ / _____
СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____
ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____
ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____
ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp) _____

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____
АДРЕС (address) _____
ТЕЛЕФОН (telephone) _____

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их. {PRIVATE}

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.

2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.

3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:

- а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
- б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установку в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности;
- в) износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, шток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
- г) ремонта или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;
- д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделий:

[группа 1–5 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

[группа 2–7 лет

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеоматричные, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры и переносные видеодетекторы, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс
МОСКВА : Факс: (095) 937-99-12
Минск : Факс: (017) 220-07-73